



COLLOQUE MONDIAL DES RÉGULATEURS
HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE, Salle 201
1 EXPO DRIVE, WANCHAI
HONG KONG, CHINE, 7-8 DÉCEMBRE 2002
Organisé par l'Office of the Telecommunications Authority (OFTA)

VENDREDI 6 DÉCEMBRE 2002: INSCRIPTION

15h00 – 17h30 Inscription, salle 207

18h30 – 22h30 DÎNER OFFERT PAR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉGION
ADMINISTRATIVE SPÉCIALE DE HONG KONG À STANLEY

**SAMEDI 7 DÉCEMBRE 2002:
JOURNÉE DES MEMBRES DU SECTEUR DE L'UIT-D ET DES RÉGULATEURS**

08h00 – 09h00 Inscription, salle 207

09h00 – 10h30 Cérémonie d'ouverture

Orateurs principaux:

Yoshio Utsumi, Secrétaire général de l'UIT

Hamadoun I. Touré, Directeur du Bureau de développement des télécommunications (BDT)

Anthony S. K. Wong, Directeur général des télécommunications, Région administrative spéciale de Hong Kong, République populaire de Chine

Présidente: Tan Sri Nuraizah Abdul Hamid, Présidente, Commission des communications et du multimédia de Malaisie

10h30 – 10h45 Pause-café parrainée par Vodafone

10h45 – 12h30 Défis en matière de réglementation: Réponse du secteur privé aux régulateurs

Etude de cas: présentée par **Jennifer Bosworth**, Directeur, CompassRose International, Inc.

Débat interactif:

M. H. Au , Directeur général adjoint, OFTA Hong Kong, Chine	Eric Rosenberg , Directeur, Spectre et affaires réglementaires, Iridium Satellite LLC, Etats-Unis
E. C. A. Ndukwe , Président, Commission des communications du Nigéria	David Mellor , Président, Cable & Wireless Virtual Academy, Royaume-Uni
George Alexandrov , Président, CRC, Bulgarie	Michel Huet Directeur international des relations extérieures, France Telecom, France
	Andrew Kurtzman , Directeur, Telecommunications Industry Association B2B, Etats-Unis

Modérateur: Walda Roseman, Présidente, CompassRose International, Inc.

12h30 – 14h00 Déjeuner

14h00 – 16h00 Défis en matière de réglementation: Réponse des investisseurs aux régulateurs

Etude de cas: présentée par **Robert Bruce**, Partenaire et Chef de International Telecommunications Practice Group
Debevoise & Plimpton

Débat interactif:

Kathleen Abernathy , Commissaire, FCC, Etats-Unis	Richard Feasey , Directeur, Vodafone
Cuthbert Moses Lekaukau , Président, BTA, Botswana	Royaume-Uni
Jens Arnbak , Président, OPTA, Pays-Bas	

Modérateur: Paul Verhoef, Chef d'unité, Affaires internationales, Commission Européenne

16h00 – 16h15 Pause-café parrainée par DETECON

16h15 – 17h45 Défis en matière de réglementation: Réponse des consommateurs aux régulateurs

Etude de cas: présentée par **Geoffrey Cannock**, Directeur de projet, Apoyo Consultoria

Débat interactif:

Willy Jensen , Directeur général, NPTA Norvège	Jai Ok Kim , Président, Alliance des citoyens pour la protection des consommateurs, Corée (Rép.)
T.R. Mangadi , Directeur, Affaires des consommateurs BTA, Botswana	Hanuman T. Chowdary , Président de la fédération des consommateurs d'Andhra Pradesh, Inde
Armi Jane Borje , Commissaire, NTC, Philippines	Victor Hung , Chef des pratiques commerciales, Conseil des consommateurs de Hong Kong

Modérateur: Maev Sullivan, Avocat général & Directeur des affaires réglementaires et des sociétés, REACH

18h00 Réception parrainée par Connexion by Boeing

DIMANCHE 8 DÉCEMBRE 2002: JOURNÉE DES RÉGULATEURS
RÉGLEMENTATION POUR LES UTILISATEURS FINALS: IDENTIFICATION DES MEILLEURES PRATIQUES

8h45 – 10h00 Consommateurs

Protection des consommateurs et indicateurs de qualité de service pour les services résultant de la convergence

Rapports du Forum des régulateurs de la Télécommunauté Asie-Pacifique

Présentation par **Bob Horton**, Président adjoint, Autorité australienne des communications, Australie

Présentation par **Swee Hoe Toh**, Directeur, Commission des communications et du multimédia de Malaisie

Téléphonie locale, prix et qualité: Avantages pour les opérateurs et les consommateurs

Présentation par **Gustavo Pena**, Secrétaire général, Regulatel

Débat interactif

Modérateur: **Président du GSR**

10h00 – 10h45 Modèles d'accès/de service universel

Modèle de service universel: procédures et politique de financement et modèle de télécentres: options et stratégies

Présentation par **David N. Townsend**, David N. Townsend et Associés

Le Programme COMPARTEL et des ordinateurs pour les écoles

Gustavo Tamayo, Associé, JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

10h45 – 11h00 Pause-café parrainée par Intelsat

11h00 – 12h30 Modèles d'accès/de service universel (continuation)

Mécanisme de mise aux enchères et cadres réglementaires pour la promotion de l'accès universel

Présentation par **Edgardo Sepúlveda**, Economiste principal en télécommunications, McCarthy Tétrault LLP

Evaluation du modèle et application par TRASA

Présentation par **M. Tamasiga**, Directeur, BTA, Botswana

Débat interactif:

Riel Barey , Directeur adjoint Ministère des postes et télécommunications, Cambodge	Emmanuel Caquot , Chef du service des technologies et de la société de l'information, Ministère de l'industrie, France
Pereira Filho José Leite , Conseiller, ANATEL, Brésil	Alvin Lezama Pereira , Directeur général du service universel CONATEL ; Venezuela
Orlando, Jorge Mera , Président du Conseil d'administration INDOTEL, Rép. Dominicaine	

Modérateur: **David Souter**, Directeur de la Commonwealth Telecommunication Organisation, Royaume-Uni

12h30 – 14h00 Déjeuner

14h00 – 15h00 Initiatives réglementaires régionales

Etude sur l'harmonisation des télécommunications de l'Amérique centrale, BDT

Présentation par **Martha García-Murillo**, Maître assistante, École des études de l'information, Université de Syracuse

Association des Régulateurs de l'Afrique de l'Ouest (ARTAO)

Présentation par **E. C. A. Ndukwe**, Président, Commission des communications du Nigéria

Résultats du troisième forum sur la réglementation des télécommunications en Afrique

Présentation par **Marguerite Ouédraogo**, Chef de service affaires juridiques, ARTEL, Burkina Faso

Le groupe européen des régulateurs (GER) dans le domaine des réseaux et services de communications électroniques

Présentation par **Jens Arnbak**, Président, OPTA, Pays-Bas

Modérateur: **Gustavo Pena**, Secrétaire général, Regulatel

15h00 – 15h15 Pause-café parrainée par Qualcomm

15h15- 16h15 Dialogue entre régulateurs du monde entier (G-REX) et travaux futurs

Hamadoun I. Touré, Directeur du Bureau de développement des télécommunications (BDT)

Démonstration

Susan Schorr, Responsable de la réglementation, BDT

Evaluation:

Anthony S. K. Wong , Directeur général des télécommunications, Région administrative spéciale de Hong Kong, République populaire de Chine	Mario Maniewicz , Chef, Développement des ressources humaines, BDT
--	---

16h15-17h00 Cérémonie de clôture

Microphones numériques parrainés par **Quadra Technics**